



彩图●注音读物

# 画苑识字

弘扬民族精神 崇尚传统美德

自强不息



上海科学普及出版社



图书在版编目(CIP)数据

画荻认字/是泉主编. — 上海:上海科学普及出版社, 2003.10

(彩图·注音读物)

ISBN 7-5427-2182-8

I. 画… II. 是… III. 汉语拼音—儿童读物 IV. H125.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第069619号

责任编辑 陈爱梅

彩图·注音读物

画荻认字

是泉主编

上海科学普及出版社出版发行

(上海中山北路832号 邮政编码 200070)

各地新华书店经销 上海市印刷七厂印刷

开本880×1230 1/32 印张5 字数32 000

2003年10月第1版 2003年10月第1次印刷

印数1-5800

ISBN 7-5427-2182-8/G·656 定价: 15.00元

本书如有缺页, 错装或坏损等严重质量问题  
请向出版社联系调换





彩图●注音读物

# 画 荻 认 字

主 编 是 泉

上海科学普及出版社



# 前 言



nǐ shú xī zhè xiē rén wù ma dà yǔ yàn zǐ qí huáng  
你熟悉这些人物吗——大禹、晏子、祁黄  
yáng sī mǎ qiān guān yún cháng yuè fēi zuǒ guāng dòu wèn  
羊、司马迁、关云长、岳飞、左光斗、文  
tiān xiāng hái yǒu dú lì jūn fēi jiāng jūn liú yī dān  
天祥，还有“独立君”、“飞将军”、“刘一担”、  
yáng wú dí ān pīn zǐ  
“杨无敌”、“安贫子”……



nǐ liǎo jiě zhè xiē gù shì ma yī zì zhī shī yī fàn zhī  
你了解这些故事吗——“一字之师”、“一饭之  
ēn liù chǐ xiāng guǎn bào zhī jiāo gāo shān liú shuǐ  
恩”、“六尺巷”、“管鲍之交”、“高山流水”、  
gān luó bài xiāng wén jī qǐ wǔ tóu táo bào lì tuī  
“甘罗拜相”、“闻鸡起舞”、“投桃报李”、“推  
lǐ ràng zǎo zào bǐ jiè guāng  
梨让枣”、“凿壁借光”……



zhè xiē rén wù zhè xiē gù shì zhā shè chū lái de zhèng shì  
这些人，这些故事折射出来的，正是  
zhōng huá mín zú zài màn màn wǔ qiān nián de fā zhǎn shǐ zhōng xíng  
中华民族在漫漫五千年发展史中形  
chéng de wēi dà mín zú jīng shén hé chuán tǒng měi dé tā xiàng rùn  
成的伟大民族精神和传统美德。它像润







wú xì wú shēng de chūn yǔ tā xiàng sī sī lǚ lǚ de yáng guāng  
物细无声的春雨，它像丝丝缕缕的阳光，  
shèn jìn wǒ men de xuè yè qiǎn rù wǒ men de shēng huó zhù jiù  
渗进我们的血液，潜入我们的生活，铸就  
le zhōng huá mín zú wèi dà de lǐng hún  
了中华民族伟大的灵魂。

dǒng de shí liù dà bào gào tí chū le yī ài guó zhǔ yì wéi hé  
党的十六大报告提出了“以爱国主义为核心  
xīn de tuán jié tóng yī ài hào hé píng qín lǎo yǒng gǎn zì qiáng  
心的团结统一，爱好和平，勤劳勇敢、自强  
bú xī de mín zú jīng shén xì xīn de xiǎo dú zhě men kě yǐ zài  
不息的民族精神”，细心的小读者们，可以在  
zhè sì běn jīng měi de cǎi tú gù shì lǐ gǎn shòu dào zhè zhǒng mín  
这四本精美的彩图故事里，感受到这种民  
zú jīng shén de dú tè mèi lì yù jiào yù lì liàng bǎ zì jǐ péi yǎng  
族精神的独特魅力与教育力量，把自己培养  
chéng wéi zhī dào lì shǐ liǎo jiě guó qíng rè ài zǔ guó wéi hù zǔ  
成为知道历史，了解国情，热爱祖国，维护祖  
guó tóng yī hé mín zú tuán jié ài hào hé píng qín fèn zì lì jì  
国统一和民族团结，爱好和平，勤奋自立，继  
chéng hé hóng yǎng mín zú jīng shén de hé gé xiǎo gōng mǐn  
承和弘扬民族精神的合格小公民。





## 目

## 录

- ◆ 6 七窍比干
- ◆ 8 惯用旧物
- ◆ 10 子路受教
- ◆ 12 一代名相
- ◆ 14 发誓节俭
- ◆ 16 因材施教
- ◆ 18 敬姜善教
- ◆ 20 归地取信
- ◆ 22 孟母三迁
- ◆ 24 验证午餐
- ◆ 26 丝绸之路
- ◆ 28 苏武牧羊
- ◆ 30 司马迁与《史记》
- ◆ 32 打柴读书
- ◆ 34 糟糠之妻不下堂
- ◆ 36 暮夜拒金
- ◆ 38 虚心求教
- ◆ 40 羊续悬鱼
- ◆ 42 投笔从戎
- ◆ 44 牛衣对泣
- ◆ 46 削荆为笔
- ◆ 48 高士梁鸿
- ◆ 50 人穷志不穷
- ◆ 52 纪昌学箭
- ◆ 54 清白做遗产
- ◆ 56 胡质家风
- ◆ 58 “廉石”
- ◆ 60 东壁挂胡床
- ◆ 62 吴下阿蒙
- ◆ 64 不置家业
- ◆ 66 不为五斗米折腰
- ◆ 68 水缸中的窍门
- ◆ 70 废物利用
- ◆ 72 卖狗做嫁妆
- ◆ 74 千粮宴太守
- ◆ 76 五朝元老
- ◆ 78 教子节俭
- ◆ 80 节俭不是错

# 目 录

- ◆ 82 两袖清风
- ◆ 84 将母织布
- ◆ 86 身居陋室
- ◆ 88 不造新居
- ◆ 90 无钱立碑
- ◆ 92 药王孙思邈
- ◆ 94 三代为相
- ◆ 96 郑澆训孙
- ◆ 98 烧饼相国
- ◆ 100 不存贪念
- ◆ 102 “真正的宰相！”
- ◆ 104 宰相夫人下厨房
- ◆ 106 “房子能住就行”
- ◆ 108 三十年旧袍
- ◆ 110 便衣还乡
- ◆ 112 “先天下之忧而忧”
- ◆ 114 不持一砚归
- ◆ 116 王安石吃菜
- ◆ 118 巧拒宝镜
- ◆ 120 甄彬还金
- ◆ 122 不系玉带
- ◆ 124 画荻认字
- ◆ 126 王冕学画
- ◆ 128 弃官务农
- ◆ 130 杯汤不受
- ◆ 132 “三不惑”
- ◆ 134 力倡节俭
- ◆ 136 “安贫子”
- ◆ 138 死无余财
- ◆ 140 吃粥著书
- ◆ 142 “刘一担”
- ◆ 144 特别的年夜饭
- ◆ 146 “于青菜”
- ◆ 148 “只饮江南一杯水”
- ◆ 150 尚书夫人使女装
- ◆ 152 豆汤教儿孙
- ◆ 154 青砖为纸
- ◆ 156 拾金不昧





qī qiào bī gān  
**七 窍 比 干**

shāng zhōu wáng shì shāng cháo de zuì hòu yí gè jūn wáng tā bù lǐ  
 商 纣 王 是 商 朝 的 最 后 一 个 君 王 。 他 不 理  
 cháo zhèng zhèng tiān hé cháng lái dà jǐ jǐ yì bōng guì zú dō chēn hē  
 朝 政 。 整 天 和 宠 妃 妲 己 及 一 帮 贵 族 大 臣 嗜  
 jiǔ qǔ lè guò zhe huāng yín wú dù de shēng huó yì xiē zhèng zhì dà dà  
 酒 取 乐 ， 过 着 荒 淫 无 度 的 生 活 。 一 些 正 直 的 大  
 chén cāng duān tà bù yào zhè yàng què bēi tā guān de guān shā de shā  
 臣 曾 劝 他 不 要 这 样 ， 却 被 他 关 的 关 ， 杀 的 杀 。

shāng zhōu de shū shū bī gān kàn dào tā rú cǐ dào xíng nǐ shì bù  
 商 纣 的 叔 叔 比 干 看 到 他 如 此 倒 行 逆 施 ， 不  
 gù bǎi xìng de sǐ huó shí fēn xīn tòng yǔ jiāo jí tā xiǎng zì jǐ shì  
 顾 百 姓 的 死 活 ， 十 分 心 痛 与 焦 急 。 他 想 ， 自 己 是  
 zhōu wáng de zhǎng bèi shuō de huà kěn dìng hái yǒu diǎn yòng yì tiān  
 纣 王 的 长 辈 ， 说 的 话 肯 定 还 有 点 用 。 一 天 ，  
 tā zài pèi zhe shāng zhōu hē jiǔ shí shuō dà wáng nǐ zhī bù zhī dào  
 他 在 陪 着 商 纣 喝 酒 时 说 ： “ 大 王 ， 您 知 不 知 道  
 xiàn zài chén mǐn men guò de hěn kǔ xī wàng dà wáng bù yào zài qīn xìn  
 现 在 臣 民 们 过 得 很 苦 ？ 希 望 大 王 不 要 再 亲 信  
 dà jǐ bù yào zài shī kǎo zhèng bù rán guó jiā fēi miè wáng le bù  
 妲 己 ， 不 要 再 施 暴 政 。 不 然 ， 国 家 非 灭 亡 了 不  
 kě zhōu wáng tīng le tā de huà hòu dà rán dà nù dà jǐ yě zài yí  
 可 。” 纣 王 听 了 他 的 话 后 勃 然 大 怒 ， 妲 己 也 在 一



páng tiào bā li jiān zhōu wáng mìng rén jiāng bǐ gān lā xià qù ràng tā  
旁挑拨离间。纣王命人将比干拉下去，让他  
bào zhù yì gān kōng xīn de tóng zhǔ zài lǐ miàn shāo shàng huǒ bǎ tā  
抱住一根空心的铜柱，在里面烧上火，把他  
de pí ròu kǎo jiāo kàn zhe tā tòng kǔ de yàng zi zhōu wáng yì bàng rén  
的皮肉烤焦。看着他痛苦的样子，纣王一帮人  
lè de hā hā dà xiào zhōu wáng shuō nǐ shuō de zhè yàng hǎo tīng  
乐得哈哈大笑，纣王说：“你说得这样好听，  
nǐ kěn dìng shì gè shèng rén le wǒ tīng shuō shèng rén de xīn yǒu qī  
那肯定是个圣人了。我听说圣人的心有七  
qiāo nǎ jiù ràng wǒ men kàn kàn nǐ de xīn shì bù shì yǒu qī qiāo  
窍，那就让我们来看看你的心里是不是有七  
shuō wán tā jù mìng rén jiāng bǐ gān de xiōng táng pōu kāi bǎ nà kē hái  
说完，他就命人将比干的胸膛剖开，把那颗还



zài tiào de xīn wǎ le chū  
在跳的心挖了出  
lái bǐ gān yì sǐ zǎi  
来。比干一死，再  
yě méi rén gǎn shuō huà  
也没人敢说话。  
jǐ nián hòu zhōu wú  
几年后，周武  
wáng shuāi bīng miè diào  
王率兵灭掉  
le shāng cháo zhòu  
了商朝，纣  
wáng luò le gè zì fèn ér  
王落了个自焚而  
wáng de xià chǎng  
亡的下场。



guān yòng jiù wù

## 官用旧物

jǐ wén zǐ shì chūn qiū shí qī lǔ guó de xiàng guó gān liàn ér yǒu  
季文子是春秋时期鲁国的相国，干练而有  
cái xué shēn dé guó jūn de ēn chǒng  
才学，深得国君的恩宠。

jǐ wén zǐ dāng le duō nián de dà guān què shí fēn jié jiǎn bù jǐn  
季文子当了多年的大官，却十分节俭，不仅  
zhū fáng jiǎn lòu wū lǐ de chén shè yě jǐ qí jiǎn dān tā píng shí chuān  
住房简陋，屋里的陈设也极其简单。他平时穿  
de shì bù yī chī de shì cū chà dàn fàn xìng qíng què tōng dǎ lè guān  
的是布衣，吃的是粗茶淡饭，性情却通达乐观。  
tā cháng cháng duì bù xià shuō yí gè rén shēn chǔ jiǎn kǔ huán jìng jié  
他常常对部下说：“一个人身处艰苦环境，节  
jiǎn shì zì rán ér rán de shì dāng le guān yóu qí shì dà guān dǒng de  
俭是自然而然的事。当了官，尤其是大官，懂得  
lì xíng jié yuē jiù bù róng yì le wéi guān de rén dōu néng jiǎn kǔ fèn  
厉行节约就不容易了。为官的人都能艰苦奋  
dòu guó jiā cái huì yǒu xī wǎng  
斗，国家才会有希望。”

yí cì jǐ wén zǐ de péng you dào tā jiā lǐ zuò kè zhè wèi péng  
一次，季文子的朋友到他家里作客。这位朋

yǒu zhī dào jī wén zǐ shū àn shàng de bǐ yǎn wén jù dōu chén jiù de jǐ  
友知道季文子书案上的笔砚文具都陈旧得几  
hū bù néng yòng le jiù sòng gěi tā yī tào jīng měi de wén jù bìng  
乎不能用了，就送给他一套精美的文具，并  
shuō hǎo mǎ yīng pèi hǎo àn nín zhè yàng yǒu cái huá de rén yòng nà  
说：“好马应配好鞍，您这样有才华的人，用那  
xiē pò jiù bǐ yǎn zěn me néng xiě chū hǎo wén zhāng ne wǒ sòng nín yī  
些破旧笔砚，怎么能写出好文章呢？我送您一  
tào bǐ yǎn wén jù kěn dìng hǎo shǐ jī wén zǐ duì péng yǒu shuō nín  
套笔砚文具，肯定好使。”季文子对朋友说：“您  
kàn wǒ wū zi lǐ nǎ yàng dōng xī néng hé nín de lǐ wù xiāng pèi ne bǐ  
看我屋子里哪样东西能和您的礼物相配呢？笔  
yǎn suī chén jiù què shì wǒ yòng guǎn le de yī dàn yòng le zhè tào shē  
砚虽陈旧，却是我用惯了的，一旦用了这套奢  
huá de wén jù yī dìng bù xī guǎn shuō bù dìng yī piān wén zhāng yě  
华的文具，一定不习惯，说不定一篇文章也  
xiě bù chū lái le ne jī wén zǐ yìng shì bǎ lǐ wù tuī huán gěi kè rén  
写不出来了呢！”季文子硬是把礼物退还给客人，  
bìng fēng qù de shuō liú xià nǐ zì jǐ yòng ba hǎo àn hái yīng gāi  
并风趣地说：“留下您自己用吧，‘好鞍’还应该  
pèi nín zhè pǐ hǎo mǎ jiǎn pǔ zhēn néng shǐ rén jìn bù a  
配您这匹‘好马’！简朴真能使人进步啊！”





zǐ lù shòu jiào

## 子路受教

kǒng zǐ zài qū fú xìng tán bàn xué sì miàn bā fāng lái qiú xué de rén  
孔子在曲阜杏坛办学，四面八方来求学的人  
bù shǎo yǒu gè xiǎo huǒ zǐ jùào zǐ lù zhǎng de hěn gāo dà ér qiě xǐ  
不少。有个小伙子叫子路，长得很高大，而且喜  
huān wǔ dāo nòng jiàn shí cháng lái xìng tán guān wàng  
欢舞刀弄剑，时常来杏坛观望。

yǒu yì tiān kǒng zǐ zhuàng jiàn le zǐ lù wèn dào nǐ yǒu shén  
有一天，孔子撞见了子路，问道：“你有什  
me ài hào?  
么爱好？”

zǐ lù shuō ài hào cháng jiàn shuō bù tè pāi pāi yāo jiàn guà  
子路说：“爱好长剑。”说罢，他拍拍腰间挂  
zhe de cháng jiàn  
着的长剑。

kǒng zǐ shuō wǒ bù shì wèn nǐ zhè ge wǒ shì wèn xué xí de  
孔子说：“我不是问你这个，我是问学习的  
shì yǐ nǐ de cái néng zài hǎo hǎo niàn shū hái yǒu shéi néng jí de  
事。以你的才能，再好好念书，还有谁能及得  
shàng nǐ ne  
上你呢？”

zǐ lù shuō xué xí yě yǒu hǎo chù ma  
子路说：“学习也有好处吗？”

kǒng zǐ shuō mù tóu jīng guò jiàn rén yòng shéng mò cè  
孔子说：“……木头经过匠人用绳墨测  
liàng jù chū lái jiù huì bǐ zhí rén jīng cháng tīng qǔ bié rén de guī quàn  
量，锯出来就会笔直；人经常听取别人的规劝，



jiù huì biàn chéng bù píng fán de rén rú guǒ kěn xué xī yòu néng bù duàn  
 就会变成不平凡的人。如果肯学习，又能不断  
 xiàng bié rén qǐng jiāo shéi dū kě yǐ shùn lì de chéng wéi yǒu yòng zhī  
 向别人请教，谁都可以顺利地成为有用之  
 cái 。 ”

zǐ lù shuō nán shān shàng yǒu zhú zǐ bù xū yào jiā gōng tiān  
 子路说：“南山上竹子，不需要加工天  
 shēng jiù shì zhí de bǎ tā kǎn xià lái zuò chéng jiàn néng gòu shè chuān  
 生就是直的，把它砍下来做成箭，能够射穿  
 xi niú pí zuò de kǎi jiǎ zhào cǐ kàn lái xiàng wǒ zhè yàng tiān shēng yǒu  
 犀牛皮做的铠甲。照此看来，像我这样天生有  
 cái néng de rén yòu hé bì xué xī ne  
 才能的人，又何必学习呢？”

bù duì bù duì kǒng zǐ shuō jǐ nà nǐ tí dào de jiàn lái shuō yào  
 “不对，不对。”孔子说，“就拿你提到的箭来说，要  
 shì zài zhú gān de yī duān xiǎo chū jiàn wěi chā shàng yǔ máo zài zài líng yī  
 是在竹竿的一端削出箭尾，插上羽毛，再在另一  
 duān zhuāng shàng jī lǐng lì de jiàn tóu zhè yàng bù shì néng shè de gèng  
 端装上极锋利的箭头，这样不是能射得更  
 yuǎn chuān tóu de gèng shēn ma xué xí duì rén lái shuō yě shì qǐ lèi sì de  
 远，穿透得更深吗？学习对人来说，也是起类似的  
 zuó yòng zǐ lù tīng le huāng rán dà wù lì kè bài xiè kǒng zǐ shuō wǒ  
 作用。”子路听了，恍然大悟，立刻拜谢孔子，说：“我  
 yī dìng jì zhù nín de jiāo dǎo 。 ”  
 一定记住您的教导。”

bù jiǔ zǐ lù biàn chéng  
 不久，子路便成  
 le kǒng zǐ de xué shēng  
 了孔子的学生。



yí dài  
一代

míng xiàng  
名相



chǔ zhuāng wáng gāng dāng shàng guó wáng shí chǔ guó nèi wài  
楚庄王刚当上国王时，楚国内忧外  
huàn tā sì xià xún tǎng yǒu běn shì de rén zuì hòu zhǎo dào yì wèi míng  
患。他四下寻访有本事的人，最后找到一位名  
jiāo sūn shū āo de néng rén xián shì zhuāng wáng rèn míng tā wéi lìng yǎn jīng  
叫孙叔敖的能人贤士。庄王任命他为令尹，经  
cháng tōng xiāo tǎ dàn de xiàng tā qǐng jiāo zhì guó fāng lüè sūn shū āo yè yè  
常通宵达旦地向他请教治国方略。孙叔敖也夜  
yǐ jì rì de cāo láo shǐ de chǔ guó yì tiān tiān de qiáng shèng qǐ lái yǒu  
以继日地操劳，使得楚国一天天地强盛起来。有  
rén céng wèn sūn shū āo de wéi guān zhī dào tā shuō wǒ dāng guān shí  
人曾问孙叔敖的为官之道。他说：“我当官时  
jiàn yuè cháng nèi xīn jiù yuè qiǎn bēi fēng lù zēng jiā shí wǒ jiù gèng duō  
间越长，内心就越谦卑；俸禄增加时，我就更多  
de ná qǔ jiē jì tā rén wǒ de dì wèi yuè gāo dài rén jiù yuè gōng jìng  
地拿去接济他人；我的地位越高，待人就越恭敬。  
zhè yàng guó jūn hé tiān xià de rén duì wǒ dōu huì gǎn dào mǎn yì  
这样，国君和天下的人对我都会感到满意。”

tā sǐ hòu jiā lǐ méi yǒu yì diǎn jī xù tā de ér zǐ sūn ān zhǐ  
他死后，家里没有一点积蓄，他的儿子孙安只  
néng kào kǎn chái wéi shēng chǔ zhuāng wáng tīng shuō hòu yào rèn míng  
能靠砍柴为生。楚庄王听说后，要任命  
sūn ān wéi dà fū sūn ān jiāng fù qīn lín zhōng qián de xìn jiāo gěi le  
孙安为大夫。孙安将父亲临终前的信交给了

zhuāng wáng sūn shū dō bāi xìn zhōng shuō zì jǐ běn shì gē zhōng dì  
庄王孙叔敖在信中说：“自己本是个种地  
de méng dà wáng kàn zhòng dāng le jīn yī gǎn dān shì fēn róng xìng  
的。蒙大王看重当了令尹，感到十分荣幸，  
zhǐ shì méi yǒu jī huì zài wèi dà wáng zuò shì ér wàn fēn yí hàn wǒ zhǐ  
只是没有机会再为大王做事而万分遗憾。我只  
yǒu yī ge ér zǐ cái xué hé néng lì dōu biē chà qǐng qiū dà wáng bù  
有一个儿子，才学和能力都很差，请求大王不  
yào rèn yòng tā ràng tā huì jiā zhōng dì qù zhuāng wáng du xìn hòu  
要任用他，让他回家种地去。”庄王读信后  
gāng shì gǎn dòng fēi yào fēng gěi sūn ān yī zuò chéng sūn ān jì zhù fù  
更是感动，非要封给孙安一座城。孙安记住父  
qīn de huà yào le zuì piǎn yuǎn de dì fāng zài nà lǐ shǒu zhe bó tián  
亲的话，要了最偏远的地方，在那里守着薄田  
shēng huó shǐ zhōng méi yǒu chū lái zuò guān  
生活，始终没有出来做官。



fā shì jié jiǎn  
发 誓 节 俭



liú wáng shí jiǔ nián de jìn gōng zǐ zhòng ěr zhōng yú yíng lái le  
流亡十九年的晋公子重耳，终于迎来了  
huí guó dāng guó jūn de rì zǐ zài zhǔn bèi dù huáng hé jìn rù guó jìng zhī  
回国当国君的日子。在准备渡黄河进入国境之  
qián tā xià lìng jiāng bàn suī zì jǐ liú wáng de pò jiù xíng lí tǒng tǒng  
前，他下令将伴随自己流亡的破旧行李统统  
rēng diào hǎo kāi shǐ yí gè quán xīn de jūn wáng shēng huó lǎo jiā jiān  
扔掉，好开始一个全新的君王生活。老家臣  
hú shū zěn me zǔ zhǐ yě méi yòng zhòng ěr jué xīn yào gào bié guò qù le  
壶叔怎么阻止也没用，重耳决心要告别过去了。

zhè yí qiè dōu bèi dà chén hú yān kàn zài yǎn li tā shàng qián duì  
这一切都被大臣狐偃看在眼里，他上前对  
chóng ěr shuō gōng zǐ jīn tiān dù guò hé qù jiù shì jìn guó de guó  
重耳说：“公子今天渡过河去，就是晋国的国  
wáng le hé duì àn jiù shì wǒ men jìn guó nà lǐ yí dìng huì yǒu xǔ duō  
王了。河对岸就是我们晋国，那里一定会有许多  
yuàn yì wèi nǐ xiǎo lì de xīn dà chén wǒ yì jīng lǎo xiū jiù xiàng nǐ pào  
愿意为您效力的新大臣，我已经老朽，就像您抛  
qì de pǎo làn yī yàng bù rú ràng wǒ xiàn zài jiù zǒu ba shuō wán  
弃的破烂一样，不如让我现在就走吧。”说完，  
zhuǎn shēn jiù zǒu  
转身就走。



cōng míng de zhòng ěr tīng chū le hú yǎn de xián wài zhī yīn bù néng  
 聪 明 的 重 耳 听 出 了 狐 偃 的 弦 外 之 音：不 能  
 wàng jì liú wáng shēng huó de tòng kǔ hé huàn nán yǎ gòng de péng yǒu  
 忘 记 流 亡 生 活 的 痛 苦 和 患 难 与 共 的 朋 友  
 a yú shì zhòng ěr shēn shǒu lā zhū hu yǎn de yī xiù dòng qíng de  
 啊！于 是，重 耳 伸 手 拉 住 狐 偃 的 衣 袖，动 情 地  
 shuō nín shuō de yǒu lǐ a zhòng ěr yī miàn mìng shì bīng bǎ dǎo zài dì  
 说：“您 说 得 有 理 啊！”重 耳 一 面 命 士 兵 把 丢 在 地  
 shàng de pò jiù xíng lí quán bù shōu huí lái yī miàn zhòng de duì zhe huáng  
 上 的 破 旧 行 李 全 部 拾 回 来，一 面 郑 重 地 对 着 黄  
 hé fā shì shuō qǐng hé shén zuò zhèng wǒ zhòng ěr dāng le guó jūn yě  
 河 发 誓 说：“请 河 神 作 证，我 重 耳 当 了 国 君，也  
 jué bù gǎn báo ér wàng jì nuǎn ér wàng hán yī dìng yǔ tóng gān gòng kǔ  
 决 不 敢 饱 而 忘 饥，暖 而 忘 寒，一 定 与 同 甘 共 苦  
 de lǎo chén qī xīn xié lì zhì lǐ háo wǎ rì sī yè xiǎng de jīn guó  
 的 老 臣 齐 心 协 力，治 理 好 我 日 思 夜 想 的 晋 国！”

zhòng ěr shuō dào zuò dào tā shǐ zhōng méi yǒu wàng jì zài huáng  
 重 耳 说 到 做 到，他 始 终 没 有 忘 记 在 黄  
 hé àn biān fā xià de shì yǎn qín yú guó shì jié pǎn zì lì jīn guó zài tā  
 河 岸 边 发 下 的 誓 言，勤 于 国 事，节 俭 自 励。晋 国 在 他  
 de zhì lǐ xià hěn kuài chéng wéi yí gè qiáng guó jīn wén gōng yě chéng  
 的 治 理 下，很 快 成 为 一 个 强 国，晋 文 公 也 成  
 wéi zhū míng de chūn qiū

为 著 名 的 春 秋  
 wǔ bà zhōng yí wèi hè  
 五 霸 中 一 位 赫  
 hè yǒu míng  
 赫 有 名  
 de bá zhǔ  
 的 霸 主。

